

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

ОФІЦІЙНИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СОЮЗІВ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ

РІК ХХХ

Число 139

Джерси Сіті, Н. Дж., субота, 17. червня, 1922.

VOL. XXX.

No. 139.

Jersey City, N. J., Saturday, June 17, 1922.

THREE CENTS

ЗГОРИЛО ЦІЛЕ МІСТОКОЛОНОЮ ЙОРКУ

ОГОНЬ ЗНИЩИВ МІСТО АРВЕРН, Л. АЙ., Н. Й. — ЗГОРИЛО 400 ГОТЕЛІВ, ЛІТНІХ ДОМІВ І ХАТ. — СТРАТИ ВІНОСИТЬ 4 МІЛІОНИ ДОЛЯРИВ. — ОГОНЬ СПІНИЕНО ПРИ ПОМОЦІ ДИНАМИТУ.

НЮ ЙОРК, 15. червня. — Нині скінчилась в містечку Арверн, Лонг Айланд, Нью Йорк, велика пожежа, яка змежа з ліній землі половину міста і 400 домів, готелів, літніх дач і хат перемінка в купі рушвища.

20,000 мушин, жінци і дітяти осталося без даху над головою.

Вітер, який дує у час пожеги, розносив огонь і роздував пожегу до нездержимих границь.

Огонь був такій сильній і нагній, що захопив тисячі людей в горючих мешканях. Полуминь била від океану до залу. Пожарна сторожа чулає бесансноно у гащенно того мого живла.

Люди втікали ратувати житте, а в домах осталися все добре і майно. Не тільки обставно ви одише, але навіть двоє горючих кімнати.

Приберезка військова сторожа була змушена висаджувати горючі домн динамітом у воздух, шоби розбити їх та ослабити рознос диму.

По придушенню пожежі вночі місто Арверн виглядало як повоєнна.

Огонь здержав залізничні поїзди і весь рух на Арверн. Згоріли навіть судна біля берега Арверн.

Доми, які згоріли, вартували по \$15,000 до \$25,000, а домики (богатови) по \$5,000 до \$10,000.

Остеса сторожа каже, що такасама пожежа грозить і літній осел на Конт Айланд, де теж домн переважно з дерева.

Приморська військова сторожа оберегає рушвища перед рабунками засяганого добра.

ПЕРЕД ЗЕЛІЗНИЧИМ СТРАЙКОМ В АМЕРИЦІ

СІНЦІНАТІ, Огайо, 15. червня. — Екзекутивні залізничні кунії, які тут радять від 6. с. м., постановили, що коло 25. с. м. буде виданий наказ до залізничних робітнич, шоби зачали страйк від 1. липня с. р., коли вони у голосованню заявляться за страйком.

Копієція Американської Федерації Праці заврила свою згоду із загальним углевим страйком, який триває в Злучених Державах від 1. цвітня с. р., а також заявила демонстрації, що годиться на страйк більше як 1,225,000 залізничних робітнич.

НЕДОСТАЧА УГЛЯ В АМЕРИЦІ ІЗЗА СТРАЙКУ

СПРИНГФІЛД, ІЛЛ., 15. червня. — Діжан Л. Луис, президент майнерських юній, заявив, що недостача добутого угля в Америці тепер така велика як ще коли. Якщо не прийде до порозуміння скоро, казав він, то з імі не буде угля.

ЗА ЧАС 2 1/2-МІСЯЧНОГО МАЙНЕРСЬКОГО СТРАЙКУ ВІНОСИТЬ 145 МІЛІОНІВ ДОЛЯРИВ

ГЕРРИСБУРГ, ПА., 15. червня. — Др. С. В. Каннелі, стейтвий комішенер праці і промисла оголосив своє зіставленне страт наслідком углевого страйку від 1. цвітня с. р. в стейті Пенсильванія.

Він обчислив, що страта для пенсильванських углевих робітничів і власників копалень досі виносить 145 мільонів долларів. Він числив страту майриво по \$5 пересичного денного зарібку, а власників майн по \$910,000 внаслідок за удержуванне майн, в яких нема праці. Страти сподіваного зиску власників майн він не подавав.

ДОХОДИ З МИТА (ЦДА) В АМЕРИЦІ

ВАШІНГТОН, Д. К., 15. червня. — Елмер Давер, заступник американського міністра скарбу, оголосив нині, що прихолод з мита (ЦДА) в Злучених Державах в цьому фискальному році будуть більші як колинебудь перше. Згори було обчислено, що сі приходи мають виносити 340 мільонів долларів, але вже до 10. с. м. було 331 мільонів, отже є надія, що сума заповідажена буде перевищена.

Елмер Давер пояснює приріст мита загальною відновою бізнесу, а також тим, що заграничні продавці, сподіваючись тарифів в Америці, яка належить тижнів митові оплати, посилюють деяких товарів більше ніж звичайно.

ПРОТИ ПРОДАЖІ ГОРІВІВ НА АМЕРИКАНСЬКИХ ТОРГОВЕЛЬНИХ КОРАБЛЯХ

ВАШІНГТОН, Д. К., 15. червня. — Конгресмен Елвардз з Пенсильванії (республіканець) пропонує нині республіканським членам комісії для справ торговельної флотії додаток до білла (законопроект), який накладає кару в сумі \$10,000 на корабель, що планде до Америки або відси відпливає, котрий продав би своїм пасажирам алкогольній напийки.

Кроми того додаток приписує, що який котрий корабель був вадуге повараний карою в сумі \$10,000, то відтак йому був би заборонений доступ до Америки.

БОГАТИЙ ЖЕБРАК З ШЕСТОЇ УЛИЦІ В НЮ ЙОРКУ

НЮ ЙОРК, Н. Й., 15. червня. — Тут помер позачебра Еміль Людвіг Леопольд, старший чоловік, родом з Німеччини.

Він жив дуже бідно і ошадно. Не соромився навіть прилясти жебраний хліб і страву. Ходив обдуртий і нічим не займався, тільки від часу до часу грав пінкаві зі знайомими. Казав, що денно ніколи не видав більше на житте як 50 центів.

А коли помер, поліція нашла в його кімнаті прир 493 лт 6-тих ілий наліжкових нинкошачих \$35,000.

Він не має жадних крешних кромі сестрини в Німеччині. На його похороні були тільки два товариші від пінкаві і господарня дому.

ВИСТАВА ЗАГРАНИЧНИХ ВИРОБІВ В КОНГРЕСІ

ВАШІНГТОН, 14. червня. — В своїй кампанії за високою тарифою на заграничні виробн республіканські сенатори устроїли в сенаті правдиву виставу заграничних виробів, виставляючи різні заграничні продукти, котрі можна купувати за границями по дуже низьких цінах (наслідком небувалого обмеженія ріжних державних грошій в порівнянні з ціною долларів в Америкі за величезними зарібками. Як кажуть прихильники високого мита, сі доходи сягають декоди висоти 2,000 процент (себо продавець дістає 20 разів більшу суму, як заплачу за товар).

Демократи, котрі вже з давна держаться політики, прихильної низькому митові, наслідують з вистави. Сенатор Воллі зробив немаду несподіванку республіканцям, коли він законопроект для покварання всіх, що роблять непомірно великі зиски на торговлі заграничними виробами.

ЦІКАВЕ ОРЕЧЕННЯ СУДУ

ПРО ПОДРУЖА НЕПІЛНОЇ СТЕЙВОНІЙ НЮБЕРСЬКОЇ СУД В ГАЙТ ПЛАЙС розібрив недовго пазов за неуваженне подружжя, винесений панєю Фларенс Шіанс. Вона побралася в грудню 1907 року, коли її було всього 17 літ, але відкинула свого мужа вже в липні 1908 року, рішійши, що вона не сповна діт. Від того часу вона й не бачила його, аж поки вона не явилася в суді, не шоби противитися позови жінки, але шоби лише встати і показатися судови для подтверждення особи півзаного. Суддя з першу не хотів признати за собою права видавати вирок, уневажнюючий подружжя, але наконьше такі подружжя уневажнив на тій основі, що дівчина в час шлюбу була малолітньою, а від коли стала повнолітньою не дала своєї згоди на подружжя ані вразі ані через житте з мужем. Суд однак висказав своє здивуванне, що позовничка ждала так довго з внесенням позову.

СЕБЕ УБИЛА, ПСА

НЕ ПОТРАПИЛА В Брудний померла наслідком удурження світлинці газом одна пані Джорджіяна Мексінф котра від 5 літ жила осліпо від мужа, бо посварилася з ним з ревнень за якусь сусідку. Обставини смерті вказували, що небіжка поповнила самоубійство. Коло неї найдемо тило її дорогого пса, теж затреного газом. З листа найденного коло покойної, виходить, що вона хотіла вбити свого пса, бо „догдо хотіло не любити, лише вонати“. Вона просила теж не пускати свого мужа навіть поглянути на тило. Тимчасом собака поставлена на отгеві сходи, зараз відійшла від газозового одуру, а муж добровільно згодився зайнятися тілом жінки.

ПРЕЗИДЕНТ ЗА СЕНАТОРОМ ФРЕНСКОМ

Підчас свого недавнього поїзду в Болтмор, президент Гардінг відважав дів сенатора Френкса, котрий став знов перед наряд зберьсьом, о новий вибір на становище сенатора. Відважини Гардінга посягались загально як згоду на його вибір, що вважається великою політичною подією. Сенатор Френс в сенаті не раз вступав проти політики президента Гардінга і після своєї повороту з Росії не раз висказував погляди, що йшли в поріз з політикою теперішнього республіканського уряду.

КУПУВАЛИ ФЕДЕРАЛЬНІ ПОСАДИ?

Велика лава присяжних судів розпочала нині слідство над закидами, ширеними кандидатами на ріжні федеральні становища, що він жадано грошівеними, як от в неплібно 7. ма: на арені цирку в Мадригі згинудо двох славних торедорів Гранеро і Валеріо. Іх пробрали билими програми. Ціла Испанія обходиться по тілі спортових щось в році національної жалоби.

МУРИНСЬКА ПАРАДА ПРОТИ САМОСУДИВ

Вашингтон, 14. червня. — МуриНСЬКЕ населення міста Вашингтону урядило нині „вошчалу парадом“ яко протест проти беззастанних лічів (самосудів) МуриНСЬКІХ полонувених стейтх Злучених Держав.

Похід мило усунення всіх банд робив дуже поважне враження. В поході несено великі таблички, котрі докладно описували жорстокі сцени з докоди машерували визначні професійні люди муриНСЬКОГО раси та делегати муриНСЬКИХ запомогених організації. Межи ними йшла група хлопців з табличкою: „Ми маємо по 15 літ життє. Одного нашого ровесника усмажили живим.“

Демонстрація мала теж на цілі поперти ухвалення закона проти лічованич, котрий тепер знаходиться під обрадами конгресу.

АМЕРИКАНСЬКІ КАПІТАЛІСТИ НА УРАЛІ

Як подають телеграмми до лондонських газет, рад американських капіталістів дістав уде від большевицького уряду дуже важні та корисні концесії на експлуатацію (визиск) природних богатств на Уралі та що концешіонерні вже навіть почали роботу.

ЮНІЯНІ УРЯДЛІКІ ПЕРЕД СУДОМ

Перед нюберських стейтвийм судом став в середу Вільям Гоген, секретар Третого Льюкало Механічного Братства Електричних Робітничів, обжалований за забранне для себе 26,000 долларів юнійних грошій. Обжалованне являється вислідком слідства, яке проти юній веде від якогось часу так званий комітет „Лаквуда“.

МОСКАПІ ВДЯЧНІ АМЕРИКАНОМ

ОБ'ЯКОМУ ЧЕРВОНИМУ ХРЕСТОВИ. Американський Червоний Хрест у Вашингтоні дістав недавно від організації „московських втікачів на Балкани“ подяку за ширю поміч, яку він у давил сим обіцям. Втікачі дякують теж властям американським за ширю допомоги.

ОСТАТКИ ДИКОЇ РОЗРИВКИ

В Еспанії — як відомо — продовжується далі традиційна боротьба з біками. Часто буває, що побіжником стає бик, як от в неплібно 7. ма: на арені цирку в Мадригі згинудо двох славних торедорів Гранеро і Валеріо. Іх пробрали билими програми. Ціла Испанія обходиться по тілі спортових щось в році національної жалоби.

ПОЦІЛУЙ МАТЕРІ.

В одній калярійській містечку помер недавно 12-літній хлопчик Бено Карольсо. Мати пошла в розпуку з жалю за одинаком. Як же можна описати її радість, коли вона, складаючи на лічку сина перед виносом його трупа останній материнський поцілуй, почувла, що Беньо відідає і шевелить губами! Показавсь, що хлопчик був в детару, та він був би певно похорошений, колиб мати, ведена прочуттям, не була його збудила своїм останнім поцілуєм.

ОЗЕРО ГОРІВКИ В ГАЛІЧИНІ.

Пітисся 200 літрів спірту випустить хтось вночі на 18. ма з горальні М. Зідмана в Лесеневичах, пов. Гордок, спрочинуючи тим шкоду властителям на 5 мільонів, а польському скарбові на 20 мільонів марок. Вишчегена горівка утворила озеро в горолі на 200 метр.

ДОБРА НАУКА.

„Український Прапор“ доносить з достовірного жерела доваємося, що одна з груп українських с. д. просила приняти її в III. Інтернаціонал. У Москві здержали відповідь: У доваємося з тим до польської комуністичної партії. Увадись. Відповідь звучала: Не признаємо ніякої української комуністичної партії.

БОЛЬШЕВИКИ КАЖУТЬ, ЩО В ГАЗІ ВИСТУПАТЬ ЗІ СВОЇМИ ТЕЗАМИ ТАКСАМО ЯК В ГЕНУІ.

МОСКВА, столиця Московщини, 14. червня. — В переложений збірания гагської конференції большевицьких урядовців заявили американським кореспондентам, що становище большевицької делегації в Гази буде таксама як в Генуї.

Одніки уступки можуть бути, кажуть большевицькі, в області приватної власности на основі нових большевицьких декретів, які недавно большевицький уряд видав у сій справі.

ОТВОРЕННЯ МІЖНАРОДНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ДЛЯ РОСІЙСЬКИХ СПРАВ В ГАЗІ

КОНФЕРЕНЦІЯ ВІДБУВАЄТЬСЯ В СТРОПІ ТАЙНОСТИ. ГАГА, столиця Голландії, 15. червня. — Европа звернула тепер свої дільді до міжнародної конференції у російських справах, яку отворив нині о годині 2.30 сполузан в Палаті Мира голандський міністр законорудних справ Г. А. Ван Карнебек.

В сал зібралось 60 делегатів, економічних експертів (знавців), котрі заступать 30 держав.

Всі сесії конференції будуть неодмінно тайні. Доступу до Палати Мира вломовано навіть представникам світової преси.

Недавня невдача банкової комісії виробити міжнародну позичку для Німеччини принчинила без сумніву до того, що в многих європейських краях зануважала зневіра в можливість доведення до порозуміння між Європою і Московщиною у таких життєвих справах, як кредити, трактуванне приватної власности чужинських горожан в Росії, і сплати російських заграничних довгів.

Та встакі слідно було рішучість у делегатів довести наради до висяду, якого не всіляк осягнути геуенська конференція.

Представники головних держав, кромі Росії, наперед представляли програму, яка має бути предложена російській делегації на спільній сесії, яка зачеться в поенедлок, від 26. с. м.

Голмдія не гадає ані хоче проводити гагській міжнародній конференції для російських справ, але перт міністер Ван Карнебек виголосив вступну промову яко тимчасовий президент. Він привітав делегатів, що прибули до Голандії, і висловив її желанне, щоб конференція увінчалась успіхом.

Делегати найбільше цікавились питанням, Чи Англія, Франція і Італія ділають до порозуміння і згоди у справі їх становища до московської большевицької делегації, особливо з огляду, що Франція і досі проявляє нахил до свого геуенського домагація, шоби большевицькі дали потрібні запороки, заки други держави зачуть з ними урядові зносини.

Франція противиться большевицькому меморіолови, який Чічері пропонує геуенській конференції дня 11. ма с. р. а в якому був накинута на капіталістичні системи других держав та обжаловуванн сї держави, що вони бротьба багато річч — як наприклад конфіскація приватної власности — котрі є таксамо яркі і большевицькі розпорядки, проти яких вони виступають. Французі тепер хотіли би, шоби большевицькі відкадали сей меморіал, який ще будув відновлені з ними урядові переговори. Натомість Велика Британія і Італія готові на більше угодову поїткою у відношенню до большевицького уряду.

В британській делегації є окремі представники британських доміній. Канаду заступать пер Чарз Б. Гордон і Е. Моніт, Нью Зеланд (Нову Зеландію) заступать пер Френсіс Белл і капітан Дж. Л. Мансаї; Австралію заступать пер Джекз Фук.

З інших держав в на конференції заступлені: Альбанія, Австрія, Бельгія, Данія, Філіппіни, Франція, Греція, Угорщина, Італія, Японія, Латвія, Литва, Голандія, Норвегія, Португалія, Румунія, Югославія, Еспанія, Швеція, Швейцарія і Чехословакчина.

При вході до Палати Мира делегати бачать мраморний бюст Американця Ендрю Карнег, котрий дав фонди на будову Палати Мира і бронзову статую Ісуса Христа, яку жертавала в ділі Аргентина. Є там також велика мраморна ваза, яку дарував для Палати Мира бувший цар Микола, убитий большевицькими.

БОРІТЬБА СВІТОВОЇ ПРЕСИ ЗА ДОПУЩЕННЯ НА ГАГСЬКУ КОНФЕРЕНЦІЮ

ГАГА, столиця Голландії, 15. червня. — Голандський міністр законорудних справ Ван Карнебек заповряд, що представникам преси доступ до Палати Мира заборонений. Одначе представники преси з 20 держав, а головою американських, британських і французьких, мимозаборони увійшли до Палати Мира і не хотіли уступитись, хотяй їм дали поканиван навіть військо. Всічки конференція мусіла уступити пері і Ван Карнебек за пропис представників преси на розмову і на чай разом з учасниками конференції.

Се тільки переміре, але війна ще не покінчена німром.

СЕСІЯ ПОСТІЙНОГО СУДУ МІЖНАРОДНОЇ СПРАВЕДИЛИВОСТІ

ГАГА, столиця Голландії, 15. червня. — Нині рішучо з міжнародною конференцією отворено тут також рішучо сесію Постійного Суду Міжнародної Справедливости.

Першими справами, якими займась сїтовий суд, був французький протест проти 8-годинного дня праці для ріжних робітничів, і протест „другого (соціалістичного) Інтернаціоналу“ проти сього, що з нього не вибрано голандського члена до Міжнародного Бюра Праці.

Сер Ернест Полак, міністр сусидництва у Великій Британії, виголосив промову, в якій він висловив признанне, що держави роблять міжнародні заходи, але пологоджують перед сїтовим судом свої спори так як приватні особи пологоджують між собою відмінні спори.

Дня 22. с. м. сїтовий суд зачне розправу над двома робітничими питаннями, які йому предложила Ліга Нарадіи.

ВАЖНІ ПОДІЇ В ЧАСІ ОБІДУ. ШАРИЖ, 15. червня. — Французький прем'єр Пуанкаре застрів пологодити відіде до Лондону. Там він буде обідати з британським прем'єром Лойдом Джорджем в пенсіонаці. Внаслід обіду оба прем'єри обговорять загальне політичне положення.

ЗА ПОЛОВИНУ ВСТУПНОГО ПРИЙМАЄСЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

ОБЕЗПЕЧИТЕ СЕБЕ І СВОЇ РОДИНИ

“СВОБОДА” (LIBERTY)

FOUNDED 1898. Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 88 Grand Street, Jersey City, N. J. Owned by the Ukrainian National Association, Inc. Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

Table with subscription rates: One year \$7.00, Six months \$3.75, Three months \$2.00. Includes rates for foreign and Jersey City.

Telephone “Свобода”: 498 Montgomery. Tel. У. Н. Свобода: 1888 Montgomery.

3 Канади належить вислати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Кавказ: “СВОБОДА”, 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

НАЙВИСШИЙ СУД ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

На відважуючися в Сингаїті, Огайо, конвенції Американської Федерації Праці виступав висванський сенатор Ла Фолет і критикував в своїй промові своїми словами Найвищий суд Злучених Держав, як вже сама назва кауає, найвищий федеральну судову інстанцію.

Предметом критики, однак, була не так судовая влада, як більше зовсім не-судова, а законодадча влада свого суду. Фактом саме є, що Найвищий Суд Злучених Держав, в проти-ставленню до найвищих судових інстанцій всіх просто країн світу, має не лише право рішення про чисте судове справе, ає й має право орижати, як якийсь закон, ухвалення законодавчою владою, є виданий згідно з постановами конституції.

Са внімова та небувало широка влада Найвищого Суду Злучених Держав уже давна ставилася предмет поважних дебат та завзятої боротьби серед американської суспільності. Прихильники цієї влади казували на федеральній устрій Злучених Держав та виводили, що рівність меж між станами та їх незалежність супроти федеральної влади має бути збережена, а не лише право рішення про чисте судове справе, ає й має право орижати, як якийсь закон, ухвалення законодавчою владою, є виданий згідно з постановами конституції.

Противники знов виспожухання Найвищого Суду такою небувалою владою перучуть вперед, немовби Найвищий Суд взагалі має мати таке право на основі американської конституції. Вони казують на те, що колиб автори конституції мали намір надати таку владу Найвищому Суду, то вони певно написалиб це виразно в конституції; колиж в конституції нема про це виразної постанови, то се найкращий доказ, що так ті, що конституцію укладали, як ті, що її ухваливали, не мали наміру дати надати Судови право касувати закони законодавчої влади як неконституційні. Вони казують далі на те, що самих судів Найвищого Суду, коли перший раз рішення про те, чи вони мають таке право, не було про справу одної думки, та се декотрі з них говорили, що Судови так само права не можна призначити. Вони показують далі на те, що право признавати якийсь закон конституційним або неконституційним є в дійсності не судейським правом, ає законодавчим, належним владою законодавчої влади; з тієї причини Найвищий Суд Злучених Держав не може мати такого права, бо американська конституція опирається на переконання, що всі три галузи уряду: законодавча, судова та адміністраційна, повинні бути від себе відділені. З тих всіх причин вони вважають претензію Найвищого Суду до права постановяти про конституційність законів узурапацією, себто безправно собі приписанням правом.

Противники цієї влади вже не раз підносили різні проекти на те, аби то обмежити со законодавчу власть Найвищого Суду Злучених Держав, Пропозиції сенатора Ла Фолета складається з двох частин, з котрих перша забороняє низчим федеральним судам зовсім видавати оречення про неконституційність законів, виданих конгресом, а друга дає право конгресу через просте поновне ухвалення закону, названого не-конституційним усунути всі сумніви щодо його конституційності.

Пропозиція Ла Фолета не перша і не остання. Її ухвалення певно звелоб законодавчу власть Найвищого Суду на ніщо. Але до ухвалення її ще покинуло дуже далеко. Ухвала ся може виступити лише дорогою поправки конституції, дуже довгої та важкої процедури. Се знов не можливе без завзятої боротьби, бо за затвердженням теперішньої влади Найвищого Судом заявляється певно не лише всі консервативні чинники, ає і багаті верстви Америки, бо власне в їх обороні Найвищий Суд значинию виявляє своєї виниклої влади.

Весь такий, коли така велика та могутя робітничка організація як Американська Федерація Праці, заявляється за обмеженням судейської символі, то й се буде поважним кроком наперед для боротьби за політичну свободу в Злучених Державах.

3 ДАЛЕКИХ БЕРЕГІВ. (Розовні з видатнішими українськими діячами в Європі спеціально для “Свободи”).

У. СИМОН ПЕТЛЮРА. Американській Україні багато дечого чули про Симона Петлюру — багато доброго й певно ще більше лихого. Та все, що досі звинувало в американсько-українській пресі про Петлюру, писалось з чужих слів та з третіх рук. Сам Петлюра ще ні разу не мав змоги висловитися перш американськими Українцями, як він дивиться на свою власну ролу в новій історії України, що він думає й що робить.

Нині ми даємо йому що нагороду. Разом з тим ми даємо змогу читачам “Свободи” скласти собі свою власну думку про Петлюру на підставі його власних хвасів. Все, що дасть тут буд написано — це від початку до кінця слова самого Петлюри, написані ним у відповід на наші запитання, які ми йому переправили на слухання склади.

Можна наперед сказати, що не всі думки, які висловлює Петлюра в своїх відповідях, стрінуть серед американських читачів однакову приязність. Буде написано — це від початку до кінця слова самого Петлюри, написані ним у відповід на наші запитання, які ми йому переправили на слухання склади.

Але вислухати Петлюру треба, і то вислухати уважно — коли не во ім'я майбутності, то во ім'я минулості. Інакше, то треба бути його вважним за те, що він не відмовився прилюдно скласти перед американськими земляками ширій звід, який він майбутній удає. Не кожний політичний діяч на його місці знайшов би в собі мужність це зробити.

Мій символ віри.

— Охоче відгукуюся на пропозицію висловитися докладно перед американськими Українцями, бо вважаю доцільним і корисним, щоб наша заокеанська імміграція правдиво була поінформована про дійсний стан речей на Україні та про їх і перебіг боротьби нашого народу з владою держави.

Етапи останньої не все як слід та вірно розуміють наші брати в Америці. Оцінюють вони, користуючись лиш певними аспектами даного питання — односторонньо та неповно. Цим я й пояснюю ті незаслужені докори, які часом падають в американсько-українській пресі персонально на мене та на тих моїх співробітників, що на прохання якихось чотирьох років не перестаємо боротися за здобуття української суверенності даного народу.

Ця боротьба ще не скінчилася. Шахми боротьби та провідники її я брав і беру, виконуючи всім можливим способом з тієї історично спадщини й традиції, якими ужили колишні наші державні мужи XVII та XVIII віків — Хмельницький, Магара та інші українські воїни.

Маю чисте сумління й не боюсь суда історії, бо нічого нечесного не робив, про свою персону чи власну амбіцію не маю ніяких інтересів лише народу і доброго діла.

Наука з кусочка хліба.

Спільна комісія обох палат американського конгресу для розслідування фармських умов видала недавно свій вступний рапорт, в котрім подала дуже цікавий примір того, якими дорогами ходять приходи та видатки на необхідні для людського прожитку виробу.

Звіт комісії відноситься саме до питання, яку частину зі загального видатку на різні продукти побірають поодинокі чинники продукції. З хлібом, приміром, така історія, що на кожний долар, який впоживає платити на хліб, лише 29 і 6 десятих цента (близько 30 центів) іє в руки фермера; 8 та 4 десяті цента (себто близько півдвотця цента) припадає на обіжні цента іє на кошти, отримані з “фабрикування” (винобування) торта першої класи. Зате коло 50 процент, або коло пів долара на кожного долара, виланого на хліб, іє на кошти розділення готового продукту (виробу) серед споживачів.

В той спідок, хліб, як зрештою всякий другий продукт, показує нам, що львину частину коштів виробу для споживача побирає не той, що його виробив, не продуцент, ає той, що ним торгує, посередник, що всунувся між продуцента та споживача. Як видно з поданого вгорі розрахунку, продуцентів, в сім slučajов фермерів, осталися лише відпадки, тоді як майже повноцінний весь коштів падає в руки купця, посередника. Коли взяти під увагу, що пайка, яка попадається купцеві, є три рази більша як пайка, що попадається кущеві, буд об'яснено: видатки на його конечних помічників, доставлення-режарний образ розтратації такого суспільного господарства.

боротьбою здобути собі можливість реалізувати право наші на території її етнографічного розташування.

Яке зараз становище на Україні? — Дуже тяжке. Большевицько-комуністична влада довелася на багатий край до того, що він руйнує стан. На протязі трьох років большевицькі вини через американську амбасду, усе збіжа, а коли настає неволя, то большевицькі не зуміли ліквідувати поразки, й через їх дурну, нечесну господарку на Україні голодує більш як 7 мільйонів нашого народу.

Од голоду й розпуки матері дітей своїх убивають та ідуть його людове. Є села, де щодня умирає 7% людини, а цілі міста, як Херсон, Одеськ зовсім опустели на центури.

До голоду приблизилось новоліччя: яшур переполовнив робу худоба, а сая немилосердно нищить коней.

На це не зваяжують большевицькі й свою червону армію роззавантажити на Україні, щоб наші селяне годували її. Москалі грабують наших братів і наше майно народне. Останнім часом вони видали декрет про грабів церковних річей; і тепер усі церкви й монастирі стали місцем грабунок для ріжких комуністів та “чекістів”. Награбани до церковних річей, величезні спекулянти продають закордон, зароблюючи на цим гроші.

Не зваяжують на це все, а сеєчаші навіть завдяки цьому, серед українського населення шириться національна свідомість. Церковний національний рух стає великою творчою силою, що підготовляє нарід наш до своєї власної державности.

Як довго пануватимуть большевицькі на Україні? — Не можу бути пророком, але певен, що кінць їхнього панування наближається.

Господарське життя країни відеть розкішане. Транспорт зруйнований. Фабрики майже не працюють. Селянин — обділений і не хоче сіяти більше того, що для нього самого потрібне, бо й в їд його дуже важко виділяють. Навть робітники відсадухнулись од комуністів і не вірять їм, не кажу вже про селян, що ненавидять їх з усіх сил і жадають незалежності встановлення свого від цих міжнародних насильників та гнобителів.

Комунізм, як система, як промислова модель, як форма промитування і гниє, як вонюча рана. Перед своїм кінцем він намагаться видурити гроші від європейських банкірів та промисловців, що зберігають своїх прихильників на той чорний день, коли влада комуністична остаточно впаде. Муриня будувати її, хто їм ці гроші приноситься, хто їм дає гроші, аби вони могли зберегти своє життя з своїх прихильників на той чорний день, коли влада комуністична остаточно впаде. Муриня будувати її, хто їм ці гроші приноситься, хто їм дає гроші, аби вони могли зберегти своє життя з своїх прихильників на той чорний день, коли влада комуністична остаточно впаде.

Що Ви робите, щоб приспінити кінць большевицького панування на Україні? — Я, і всі інші, хто працює зі мною, робимо все, що нам каже совість і горчача, а не батьківщина. Але тільки на власні сили покладають, всього зробити не зможемо.

Які бажання Ви-б висловлює спеціально щодо Америки? — Першим моім бажанням було-б, щоб виділились українська імміграція в Америці зорганізувалась так саме, як зорганізувалась імміграція галицько-українська.

Другим моім бажанням було-б, щоб обидві наші організації в рамках працювали спільно й одним фронтом, аби прихильники американської політичної оінії до ідеї самостійності України.

Відповідальні політики в Америці все ще мріють про єдину Росію й негативно ставляться до наших національно-державних змагань, які ніби не відносять інтересам Америки. Завдання нашої імміграції полягає в тім, щоб переконати Америку в протинності, щоб зясувати їй, що стільки народу Росії й визнання України, як суверенної держави, внесе рівновагу в світову політику.

Третє й останнє моє бажання було-б таке. Аби емігранти в Європі, перебуваючи (тамчасово) кілька десятків тисяч інтернованих козаків та старшин Української Народньої Армії. Живуть вони в дуже лихих матеріальних обставинах. Все це державні підставляють свої голови під чужий ярм і хоробро боряться за долю України. Ми тепер, як і всім нам, що ждуть, не да-

дуться повороту до дому, живуть дуже тяжко. Я-б морально був дуже злодовольний, коли-б американські земляки зробили для цих бродячих за народно волю чуж невелику грошеву складку. Цим вони засудили-б і ширшу подяку, як викликають-б тут велику радість.

Колі-б це моє бажання зважало прихильний відгук, то зібрані гроші можна передати через американську амбасду спеціально на ім'я Українського Центрального Комітету в Варшаві. А що американські жертводавці дистантують товаришів, в цім вони можуть бути певні.

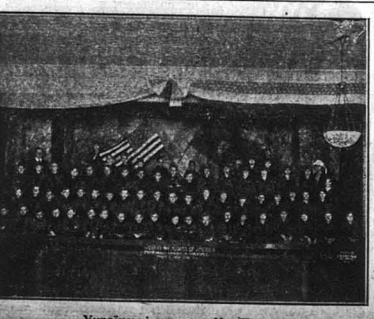
Наприкінці я ще хотів би сказати: Готуйтесь до того щодняного дня, — а це я вірю, що він настає, — коли влада на Україні комуністично-большевицька влада й затвердиться народна думка України Республіки. Шо да Української Республіки. Шо да Української Республіки. Шо да Української Республіки.

Читайте українські книжки і газети, бо часто читане веде до просвіти, а просвіта — се сила. — Писіть по шпинку конюска “СВОБОДА”, 83 Grand St., Jersey City, N. J.



З українського демонстраційного походу в Нью-Йорку. Могила на возі в пам'ять убитих лахам Українців в Галиччині.

HERON. Рим потопав у хвилях воєнних... Як море, хвилі ті рвуть і клекають: Падали, і сади, і крами пішли в них... Один по другим поринали. А подумав вставало і дияволя і завинило підступно... Дімоном небо зайнялось, і метушня в мід, шукаючи захисту. Гук, галас, стогін, крик, плач людю, рев воіли... На високий дах Нерон свій днів узвів... І гурит підавочних мурів. І зашквареном стевнях За тм бовівошем страшних воєнних ітурів. Він високо стояв над морем воєнним У димі захвату, у запалі нахвнення... І смерті крик і жак змищення З жагою він виявив. Він чур родився в нім Шаленість, глум і уснеєня, — І луду його якісь нові чуття. В відповід всім тим барвам і брентіям Трештан в нестямі якогось забуття Напружені і хижим тріпотінням. Він ліру в руки взяв, зарвав і заспівав Про ту круж пожежі могутню, — І спів його страшний і падав і дунув, Як крик погоран навісного. Співав він про свої надміри почуття, Про коней гриви воєнне, Про стоголий вирт, знищення всежиття. І спів його звучав і глумом надчуття, І мією думкою і страшною. А во його глумі підступність двірських, Гетер патріація, кістатт царських. Аж поки голоси не стратив... Скажений ксарю! Мерзениї раби! Розпутні і мерзот нічмені й хижі діти! Ні, той народ, що вас терить без боротьби, Не варт ніяк сонцем більш жити... Нежже-ж тоді одної силіи руки Не винайшовши у дімлі Риму, Шоб кинути в огонь, — всім іншим на тини, як і тиши, що з димі. О, коли Рим старий наженеж одним Не міг знищити скаженого тирана, Не міг відлати руки, що галузувала ним: Він мусив згинуть, як омані!



Українські свята в Нью-Йорку.

CUNARD-ANCHOR

Найшосливіший модерні кораблі в світі. Найкращий обслуговування пасажирів. У Вашій місцевості або сувільні містяться найбільш швидкі лінійні кораблі.

До Польщі, Литви, Росії, України і всіх Балтійських країн

SAXONIA July 1
CARONIA July 13
Кабіна \$130; III. класу \$103.50
Тариф \$50.

Через Ліворно і Гавр: до
SCYTHIA June 22
LACONIA July 13
SARMAIA July 16
Ща особистою галузів з ринковими послугами в Сантгому до Данцига, Панама і Алабама.

Через Санктпетербург коломато штирками:
MAURETANIA AQUITANIA
BERGARIA

Через Англію або Гамбург до Данцига \$103.50; Данциг \$107, III. класу \$80.

КНИГУ АРНОЛЬДА МАРГОЛІНА п.с. **УКРАЇНА І ПОЛІТИКА АНТАНТИ** можна дістати в центральній "Свободі" по ціні 2 копійки.

Це дуже цікава книга. На 400 сторінок друку зібрані і освідомлені всі матеріали й документи, знайдені в будівлях уряду української держави від початку революційної доби.

Ця книга російською мовою, повністю квітими собі сою книги і мати у своїй бібліотеці, але поміти боротьбу української мови з російською.

СВОБОДА.
83 Grand St., Jersey City, N. J.

НОВА ОФЕРТА!
ХТО ПРИШЛЕ ЗАМОВЛЕННЯ НА \$10 ДО КНИГАРИ "СВОБОДИ", той отримає Календар Укр. Народного Союзу цілком даром.

Пишіть на адресу: "СВОБОДА", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

В КОЖИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХАТІ ПОВІННА НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"

FRENCH LINE

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE TRANSPORTS MARITIMES

Послужива агенція

НЮ ЙОРК — МЕМЕЛЬ

LAFAYETTE June 24
FRANCE June 28
LA TOULONNE July 1
LA LORRAINE July 5

*Получается з С. S. Ролюде відділення з Навте 14. Нафта.

Шіпа 3-го класу \$110.00
Замовити 3-тої класу квитка. Кабіна з уміщальними і водопровідними для 2, 4 або 6 людей. Особливий обслуговування містяться в барі і гостинні для усього для 3-тої класу пасажирів. Вино і пиво дають безкоштовно.

По найбільшій інформації гостинності до місцевих агентів "Французької Лінії".

В. БІЛІНСЬКИЙ.

ТОРЕМНІ СПОГАДИ.

Наступ Ленкіна відбувся незвичайно нагло і швидко. Самі більшовицькі військові штаби втратили на фронтах голову, не знаючи часто звідки прийшов ворожий удар, куди тікати і вступати. Чувся за і серед тої ведучої паніки в більшовицькому війську, навіть військові червоної штаби попадали в руки ворога, самі про ворога не знали і думали, що це посеред шовіністського війська, яке є безумний, в Славянську. Причиною того були героїчні працівники фронту Кубанціні і Дончаківці. Протравляючи на фронті металеві зв'язки комуністи на населенню прифронтової полоси. Коли ввійшло Барвінкове і в йому почалася лютові і арешти "контрреволюціонерів". Арештовували спершу "буржуї" і інтелігенцію, про яку знали, що сприяє Ленкіну. Я маючи заповнення від одного видатного місцевого комуністи, що Українці не будуть в Україні, стоять в спокую, не проучавши нічого лютого. Та я перерахувався, бо з хвилею, коли український фронт на захід став плацдармом більше до Києва, пригадав собі місцеві більшовицькі про мене.

Вечером 2 червня вертав я з гімназії до дому. По дорозі розглядав в академічному будинку, утихомирюючи більшовицьку владу та привільняв гальпоульну мимовільно вступам. Тригола малавалася на їх нійши. Приспівши я кроки, щоб перейти вулицю, вийшов до гімназії, проголосило не тільки воєнне, але осадне положення містечка і цілого району. Вже чути було бухання гармат. Більшовицькі командири виступили в розвідні послання своє майно.

НОВИЙ УРЯД ЛІГИ АМЕРИКАНСЬКИХ ГОРОЖАН УКРАЇНСЬКОГО РОДУ.

Ліга американських горожан українського роду подає до відома, що на перших загальних зборах відпоручників усіх відділів Ліги американських горожан українського роду, що відбулися в Вашингтоні, Д. К., в днях 6-го і 7-го червня с. р., вибрано сідуючому Екзекутиву на шаний рік з головним осідком у Філадельфії:

Президент: Т. Гріней, Філадельфія, Па.
Містопрезиденти: О. Ревюк, Джерси Сіті, Н. Дж. С. Дембійський, Нью Йорк, Н. Й.
— Касієр: Ів. Пеленський, Філадельфія, Па.
Др. В. Коваль, Філадельфія, Па.
Секретар рекордовий: М. Рибак, Філадельфія, Па.
Секретар фінансовий: О. Мерешак, Ансонія, Конн. Гр. Пліпок, Алентаун, Па.
В. Мельник, Бейтон, Н. Дж.

Директори: О. Л. Уленський, Пасейн, Н. Дж. О. Радек, Нью Йорк, Н. Й. О. Ревюк, Джерси Сіті, Н. Дж. С. Дембійський, Нью Йорк, Н. Й. С. Гріншайн, Філадельфія, Па.
Др. В. Коваль, Філадельфія, Па.
М. Рибак, Філадельфія, Па.

Адреса Ліги тимчасово: League of the Amer. Citizens of Ukr. Descent, 329 S. 4th St., Philadelphia, Pa.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІ.

Звертаємо увагу наших дописувачів, що ніяких рукописів ми листів не звертаємо. Просимо зрозуміти, що чимало з листів, що не передано редакції безсистемно розбито, а во вмірно встановлює, проте не бумело робити жадних вимов.

П. Л. Гарфоро, Конн. — Польські листівки на наших громадських діячів, проносять їм тільки честь. Вино їм і робота гаря і пожиточна, коли закладає вороги. Чим більше їх сила, тим більше для нас утіха і радість злистав найбільше тоді, як ніхто не приписує їм до землі. — Це не так багато коштує сестри — нехай!

ПРОСИТЬ О ПОМІЧ.
Микола Досюк — Підгаєць своїх країн: Антоха Харсько, Івана Палинського, Вол. Марушківця, В. Мосогово, Мих. Юрківця і Мих. Тукача. Він у видкій білї. Його адреса: "Mukola Dosyuk, Ukr. Labor", J. Josefow, Czechoslovakia.

ПРОСЬБА ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В ДЖЕРСІ СІТІ І ОКОЛИЦІ.

Українська громада в Джерсі Сіті, Н. Дж., устроє в неділю, 25 червня 1922 р., в 8-мії годині вечер, у великій залі "Дікінсон Гай Скул" (на розі вулиць Ньюарк і Паліскей) **КОНЦЕРТ** на дохід українських інвалідів у старім краю. На тім концерті виступають: дітчий, мішаний і мужський хор Українського Народного Дому в Джерсі Сіті та артисти й артистки: проф. М. Едлеман, Марія Коринь, І. Палажій, Віра Стегевка, Осені Д., Стеткевич і інші. Усі співаки і солісти дають свою працю зовсім безплатно, бо мають широкі охоту допомогти нашим обездоленным героям. Коли би подібна охота охопила серця наших місцевих й околицької суспільності, то для наших воюючих-камі можна би зібрати гарну сумку...

Ми отсим просимо наших Веч. О. Духовних в околиці нашого міста, щоби вони були ласкаві заохотити своїх вірних до громадської участі на тім концерті, а наших Вн. Земляків балагамо, щоби зглянулись до нас і нуждах тих, котрі за нас і для нас свою кров проливають.

Ліга американських горожан і ветеранів усевітньої війни українського роду

НЮ ЙОРК, Н. Й.
Дальш жертви "Український Об'єднаний Заступ" у Львові.

В 21-м числі "Свободи" з 27-го січня 1922 р. були оголошені імена Українців, жертвованих як також, що зібрані гроші віддаються до Земельного Банку Гіпотечного у Львові, з припорученням виплатити цю квіту до рук Сестри Тереси, директорки сего-ж інституту.

Земельний Банк Гіп. писемом з 1-го марта 1922 р. ч. 1. 113

КОНЦЕРТ НА ДОХІД УКРАЇНСЬКИХ ІНВАЛІДІВ У СТАРИМ КРАЮ.

Заходом української громади в Джерсі Сіті, Н. Дж. — відбувається —

В НЕДІЛЮ, 25. ЧЕРВНЯ 1922 Р., О ГОДИНІ 8-МІЙ ВЕЧЕР, в сали DICKINSON HIGH SCHOOL, Jersey City, N. J.

МУЗИКАЛЬНО-ВОКАЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

У тім концерті беруть участь: дітчий, мішаний і мужський хор Укр. Нар. Дому та артисти-солісти: проф. М. Едлеман, Марія Коринь, І. Палажій, Віра Стегевка, Осені Д., Стеткевич і інші. Ця програма складається з 12 дібраних творів наших старомоєвих воюючих-героїв, котрі стратили своє здоров'я або ослібли в обороні нашої співної вітчизни.

Шта білетів: \$1.00, 75 цт. і 50 цт.

Просимо розкупити всі 2.000 білетів і прийти конечно на означений час!

Ліга амер. горожан і ветеранів усевітньої війни, українського роду.

ДОПИС

Розі бажань само на рани.

Дня 5-го червня був Пілік в Пітсбурзі — на поштов українській армії в Чехо-Словахії. На тім піліку д-ка М. Ханголова і д-ка М. Мадявченка подобав про це, щоби збирати дещо і на українських неміччій, які за Україну втратили здоров'я або стали каліками. А вчинили це в дуже гарній формі.

Всім учасникам давали по гроші і збирали лепти. В той спосіб прибралося \$25.36.

Сердечна подака обом добродіям, що пригнали український суспільсти за тих, за котрих нам ніколи забути не вільно.

Обов'язком нашої суспільності є водати усе поміт. Тим, що пожертвували уся в обороні свого роду і землі.

І. Онуферко.

Михайло Галан.

Подаю теп отсю посвідку від Земельного Банку Гіпотечного. Львів, 1. марта, 1922.

Високоповажений Пан Михайло Галан, 328 I, 6-та уліц, Нью Йорк, Н. Дж.

В полагоді пов. писма з 21 і 24. січня повідомляємо, що за чек доларів 19 виплатили ми до рук Сестри Тереси, настоятельки цього опічного заступу квіту м.п. 57.775.

Намотісч чек доларів 25 згідно з диспозицією Сестри Терези задержуємо до її дальшій диспозиції.

ЗЕМ. БАНК ГІПОТЕЧНИЙ.
Др. Кульчицький,
Др. Романський.

ашпорт, шифарти, справи старорівня вискоєво, найкращий шифарти, Канце ларя Нотаріальна.

Т. J. HRYCYO Co., 24 E. 6th St., PHILADELPHIA, PA.

ЯК ВИГЛЯДАЄ ПРИНЯТТЯ У ВЛАДИ ЗМОДЕРНІЗОВАНОГО КИТАЮ

(Кореспонденція з Європи).

Кореспондент поважного беранського дневника "Фосіус Цайтунг", опусне, як теперішній президент Китаю (Хін) приймає чужі міли.

Гостем було коло 800. Коло увійшов президент, усі встали. Між товпою помалу й несміло перетислася старенька Китаю в черній шовковій сукні з трьома дітками. Це жінка президента, одягнена по китайськи. Вона подала руку кільком жінкам європейських дипломатів і сцавала кілька приязних кіт. Опісля подали їй кірсо і зробили вигляд на сцену через товпу.

Незабаром з товпою чорних одягів виступив президент, також у черній одязі з високо зашліщеною камізолюю, з великою червоно-синьою розеткою. І він поздоровив знайомих і підійшов до німецького посла та привітався з ним сердечню. Це звернуло увагу, бо тут уже та уважують на кожний рух, як свого часу на дворі Наполеона III. Шні дипломати запам'ятали собі, що президент прихильно відніс до представника Німеччини.

Почалось прийняте гості чаєм, гісточками й куренням. Всього йшло дуже справно і елегантно. Треба подяквати сприт Китаїцям: при такі масі гостей не було ніде нагову.

Знаменито перебарив за жіночку мужина відграв частину чужою, незрівняна Президент з жіночкою сидів на середині — при чаю і гісточках. Біля президентової від китайськ пани. Маленький у червоній як кров одязі і в синій жилетці ввій президент на коліна й поточку побіг собі до актора, щоби зблизкою йому придирнувся. За хвилино побігав за ним два інші актори. Так велике дипломатичне прийняте набрало характеру домашнього, родинного. Президент схилював голову до своєї самої голови, що єсть там великою чименістю. Він президент держав, що має 400 (чотириста) мільонів душ!

Представлене було знамените. Але чужинці не знали, чи вільно показувати виразно своє признание, чи ні. Бо тут, де колись серце величозного владця зашлали могутні царі Китаю з племені манджу з своїми спиженими обличчями, спокійними як маски — тут модерніє мішанське життя не чується як волямо. Нове життя ще не чується певним: бо з усіх кітнів великої держави грозить йому — бунт.

Європейці вийшли.

На дворі сторожа презентує зброю. Освітленими санками перевази європейських представників через озеро біля палацу. Скірз електричні лампочки. Все подібно до казки а не до буденщини, яка тепер так страшно тяжить над великою "Державою Осередка".

На подули виділе мов пожарна заграда. То освітлена електрикою столиця Китаю. Тут багво змінилось. Чужинці несміло використовують "Шарво Неба". Але воно має на чолі думку розумну і китру, яка здається доведе свою державу до алінших часів.

Подав А. Ч.

РИЦЕПА

ПОВІСТЬ ІВ. НЕЧУЯ-ЛЕВИЦЬКОГО, брошурована \$1.75, в опрацьованні \$2.00

Замовлення висилаті враз з грошми на адресу: "СВОБОДА", 83 Grand St., JERSEY CITY, N. J.

настроювати мене на тон "де од міра серго".

Другого дня по подули дістав я товариша. Був це старенький, літ 60, сестрини з сусіднього села. Арештували його за те, що син його, залізничний урядник, ще зимою 1918/19 року пішов з українськими військами за Дніпро. Таких чимом мав батько наложити голову за сина. Після комуністичної логіки є це річ зовсім справедливо, щоб старий батько одинач за дорослого сина. До відданости, як полая я сюди і за що сиджу, розказав мені своє горе.

(Дальше буде).

ПОЗІР! НЮМОРЧАНЕ! ПОЗІР!
Заходом Опічного Комітету Помочи Громадування в Україні — відбувся —

ВСЕНАРОДНЕ ВІЧЕ
В НЕДІЛЮ, 18. ІВ. ЧЕРВНЯ о годині 2.30 полавдню в залі Українського Народного Дому, 217-119 E. 6th Street, New York, N. Y.

На попередню долу спіралі сестина повномого одиначости в Україні.

До одиначости Роздільні, за-прошує

Тимчасовий Опічний Комітет Пом. Гол. в Україні.

ОПОВІСТКА.

Отсим подаю до відома Шанюном котестером і всім Українцям з Шікаго і околиці, що з лютого

15-го ЧЕРВНЯ. 1922
ПЕРЕВІДУЄ СВІТ ШИФАРТОВИЙ І ПЕРСИЛКОВИЙ ОФІС ДО НОВОГО ОБШИРНОГО ЛЮКАЛОЯ ПРИ

2020 ВЕСТ ШІКАГО ЕВНЮ

Всім справу будуть погоджувати так, як до тепер з найбільшою точністю, солідністю і ПОВНОЮ ВІДВІЛНОСТЮ.

З високим поважаннем

МИХАЙЛО КЛИМ,
63 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL.

При тім ярого сердечню дякую всім Українцям і Сват Сат за ласкаве поперте і поручення на будуче. Стріпачу М. Р. внаше Вас і Сват Сат на Шікаго Евню. Іскренній людяний Шікаго Евню Вас і Сват Сат, які висловили пересі симфонію.

ШИФКАРТИ

на поштіні кораблі до краю і з краю. Через море в осом людях. Кораблі з 2-й і 1-й класів. Чесно обслуговує і соціалісти. Пашпорти виробляють листово. Також виробляють документи, що можете вернутися назад до Америки без візів без жодних складових.

ХОЧЕТЕ СПРАВИТИ РОДИНУ ДО АМЕРИКИ?
Першого листа пишуть до Америки призначене місце еміграції кожної національності на 1922/23 рік, отже хто пише шифкарту скорше, того родина зможе прийти скорше. Пишіть по інформації ще ніколи.

ГРОШІ ПЕРЕСИЛАЮ ДО КРАЮ і гарантуємо, що родина отримає в трих тижнях. Поштовою або грошима ініціативі, інтубацій, пономовч і ні. Пишіть до:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, INC.
520 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.
(Philadelphia Office — 322 N. 8th Street)
ЗА УПРАВУ БЮРА — АНТН ПАШУК, прес.

ПОДАКА

Отримувати сердечну подяку за щедрий жертви на будовні читальні „Прогреси“ в Суворині, пов. Тернопіль, Східна Галичина, від слухачів Ви. жертводавців: — Константина Дзюби 11 дол., Олексія Кухарчука 10 дол., Федка Галицького 10 дол., Івана Торчаняна 1 дол., Федька Безкоровяного 1 дол. (віс з Бобола, Н. П.) і Івана Мельничка 5 дол. (з Брод Алби). Всім їм від нас нестатковим складомо сердечну подяку.

Видла Чит. Прогреси.

ДО КРАЮ

можемо відіслати кожного до краю скорше принайти на кораблі милому гавані левелюм левелюм занятю. (Шифроти на листі поштовою по прибуттю до міс. Зверіть на нас.)

GREENWICH LABOR AGENCY.
129 Greenwich Street, New York, N. Y.

ЗНАЙТИ УМ. ХІРОПРАКТОРА

ДР. АНДРЕЙ БОРАК
Лічить ривні захворює негути так МУЖЧИН ЯК ЖЕНЩИН не уявною хворобою. Перекладає, змінює.

Но Порк офіс: 335 East 18th Street, преслакос, середня, п'ятихвістия віа 10 раню до 7 веч. В будні дні від 10 до 10. Patsiac, N. Y. офіс: 52-2nd Street. Вікторж, червн, суботу, від 12 до 8 веч.

МІТІНГІЙ ВІДПІТ У Н. СОБОЗА

ГОУС і Н. П. Братство св. Петра і Павла, від 57 У. Н. Сокоза повідомляє, що піривний мітинг відбувається в 2 години поночі в будинку 18 червня в галі церковній при Отаріо стріт. На пораду краю буде спіривні членів запланувати кару 50 дол., а урядник 1 дол. У. С. Сенчук, пресд., і урядник 1 дол., сенчук, пресд.

ФОРТ СІТ. ПА. Тов. Запорожська

С. Б. У. Н. Сокоза повідомляє, що піривний мітинг товариства відбувається о 2 години поночі в неділю, дня 18 червня на вулиці 600 6th Ave. & 6th St. На пораду краю буде спіривні членів членів свого адалстві, що в противний раз будуть суспендовані. Також за мітінгу будуть приймати нових членів як до товариства надалі так до літоного. Користайтеся з нагоди бо якраз тепер єсть за повоювати наступати до У. Н. Сокоза, а до мітінгу нехай ухвалює. — О. Мішинський, преск.

ПОРТ ДЖЕРИС. Н. П. Братство

Арх. Михалка, від 198 У. Н. Сокоза, повідомляє, що піривний мітинг відбувається в 18 години поночі в будинку 2240 Рейтінг евеню. З прівничі, що членів членів нехай ухвалює. Котрий член або членів не прибує на мітінг, надалі кару 50 дол., а урядник 1 одного долара. Т. Глиск, преск.

ФІЛАДЕЛФІЯ. ПА. Отсам повідомляє

членів тов. Івана Франка, від 83 У. Н. Сокоза, що мітінг відбувається в 18 години поночі в будинку 2-й години поночі. Прогреси членів о присутстві. С. Бобак, преск.

ГЕНТРЕМ. МІТІНГ Тов. „Зрога“

від 20 У. Н. Сокоза повідомляє всіх членів і тих, що хотіли б виступити до товариства у У. Н. Сокоза і всім діти записати, що місцевий мітинг відбувається в неділю, дня 18 червня о 1 годині поночі в будинку 2240 Рейтінг евеню. З прівничі, що членів членів нехай ухвалює. Котрий член або членів не прибує на мітінг, надалі кару 50 дол., а урядник 1 одного долара. Т. Глиск, преск.

НАЙСТАВ. ФІЛАДЕЛФІЯ. ПА. Бр. Сокоза

повідомляє, від 105 У. Н. Сокоза, що мітінг відбувається в 18 години поночі в будинку 2-й години поночі. Прогреси членів о присутстві. С. Бобак, преск.

СПРОСТОВАННЯ

Світа Ресавич „Свободи“ в 116 ч. „Свободи“ з 20 мая с. р. брід повідомляє такі оголошення: — Прівничі членів Тов. „Зрога“ Шевченка, від 241 повідомляє 21 членів членів нехай ухвалює. Котрий член або членів не прибує на мітінг, надалі кару 50 дол., а урядник 1 одного долара. Т. Глиск, преск.

ЦЕНТРАЛЬН. ПА. Мітінг братства

С. Михалка, від 198 У. Н. Сокоза, повідомляє своїх членів як місцевих так і околицьних, що мітінг відбувається в 18 години поночі в будинку 2-й години поночі. Прогреси членів о присутстві. С. Бобак, преск.

ГЕНТРЕМ. МІТІНГ Тов. „Зрога“

від 20 У. Н. Сокоза повідомляє всіх членів і тих, що хотіли б виступити до товариства у У. Н. Сокоза і всім діти записати, що місцевий мітинг відбувається в неділю, дня 18 червня о 1 годині поночі в будинку 2240 Рейтінг евеню. З прівничі, що членів членів нехай ухвалює. Котрий член або членів не прибує на мітінг, надалі кару 50 дол., а урядник 1 одного долара. Т. Глиск, преск.

ВЖИТОК ВОЄННОГО ГАЗУ В КІРНИ ЧАСИ.

В одному місті стейту Мішигн, котрого імені власті не подають, арештовано недавно одного Джорджа Строба, котрий признає до війсьтва одної панни. Хоч Стробу член в понеділю вечером признає до страшного злочину, власті держали його признає, в тайні через ший леві шоби за той час переконатися, як його стоа можуть відповідати права. Задержане тайні властями показало розумним зарядженем з нічого зглядом. По місті саме розійшлася чутка про признає Строба і перед ввизачню почалася зараз збиратися товпа обурених горожан, шоби взяти Строба з рук властей та злінувати. Шоби не допустити до цього, власті постановили перенести вивязки до ввизні в судівному місті. Товпа однак доводилася про се в час, коли Строба май переносити, на вулиці вивязили його товпи мілан, головні жок товпи левно уліб дістали в свої руки Строба і покорожи його без суда, яки не шкваний помилк визначних сторожів та поліційних властей, які постановили собі за всяку ну протавити обидуючи самі сласі до товпи. Вони наперв пересла Строба в мундир огидного сторожа, а потім кидали бомби, напушили плакуном газу, за кожним разом, коли товпа натискала на конвої ривок. Сі бомби остаточно такі розігнали товпу, і власті май перенести Строба на нове місце побуту.

„НЕЗАКОННО РОДЖЕНІ“ ДІТИ В АМЕРИЦІ.

В Злучених Державих що про право приходить на світ кожо 32-го нещолобих дітей. Хот ввирісно вони користуватися всіми горожанськими правами, так проте навіть по закону вони не зовсім рівноправні з „законо родженими“ дітьми. Так, наприклад, отам можуть діставити шкільну стипендію по матері, але не батькові. В більшості стейтів батько не має обовязку як у державстві. В деяких стейтах до батьків не стосуються законні відшкодовання за каліцтво і по материнській пенсії. Врешті свідчать „незаконного родженні“ і імя „безбатьченка“ (батьків нема), якого причиною нещодот приривок до шкولی і не рає в півничий життю.

Та тим всім проблема нещолобих дітей ще вичерпується. Достали установили, шоби смертність між ними була більша як смертність інших дітей. В більшості випадків вони не знають ні батьківської хати ні материнської опіки. Звичайно старі люди представляють дубовиті доброничність і часто попадають в зовсім неадекватні руки та виростають в окруженню морального розкладу серед алкоголиків, злочинців і т. д.

Емма О. Лундберг і Катерина Ф. Ленурт з федерального Дитячого Бюра перевели досліджоті проблеми в стейті Масачусеттс опублікувати результати досліджень в журналі „Незаконно родженні діти як соціальна проблема“. В однім бо стоні на кожних 23 моладх людей народжені один „незаконно родженні“, а в стейті Масачусеттс один на 44. Пересичі до стейту приходять на світ кожо 800 нещолобих дітей, а в штаті стейт май 2,100. З 7,500 дітей в стейтах народжені 1,720 було нещолобих. Незвичайно великий процент нещолобих дітей попадає в доми поправи, приюті для нездорозивих дітей і т. д. В 3-й час, як смертність дітей в Бостоні виражається шифрою 95 на 1000, з незаконно родженних вимирає 281 на тисячу. З тих хто переживає, половина стейту виростає в публичних приютках, в окруженню далеко не таким, в якім повинні виховуватися діти.

ГОЛОВНА МЕДИЧНА ЛАБОРАТОРІЯ СВ. МИХАЙЛА

ДР. М. СВ. МИХАЙЛА ЛАБОРАТОРІЯ, ЛЕГКІ ЛІКМ НАШОЇ ЛАБОРАТОРІЯ: МАТІВКА КРЕМ І МИЛО ДО КРАСИ

ВОЛОСОСРІВ ДО РИСТУ А УРАД	\$1.25
ЛЕНІВІ ВОЛОСОСРІВ	\$1.00
МАСТЬ ДО КРОСТІ, ПРИЩІ І ЛІСІТІА ТІЛ, ФІНАКА	\$2.00
РЕМАТИЗМ, НАТРАСІВ ДО РЕМАТИЗМУ, ДОМУТІ ТІЛ, ПРОСТАКІ ДІТІ ВІС, ФІНАКА	\$2.00
ПЕГУНІ ІЛИ РЕМАТИЗМУ, ПРОСТАКІ І БОЛО БОЛІВ, ФІНАКА	\$3.00
МОЛОДІВНІ БАЛСАМ ВІД НАТУРИ МОЛДІВ, БОЛІВ ПІД ГРУДИМ І ЧЕРВІ, ФІНАКА	\$2.00
ЖИТІВНІ БАЛСАМ СВ. МИХАЙЛА ДО ОЧИЩЕННЯ ЗАРЖОКІ І ЛІСІВІ КРОВІ ВІД ВЕНЕЧЕННЯ МІДУ, ФІНАКА	\$3.00

Наша Віс не може зтерати замовлення на 15 доларів з висноу наведених ліків, то ЗАЖДАЙТЕ виписку по адресу КАТАЛОГІ хронічних, венеричні і жіночі недуг.

Гроші, адрес і замовлення адресувати:

ST. MICHAEL MEDICINE CO., CARLSBAD, N. J. DEP. SW.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

ДР. МИКОЛА А. ВОСТРОБАБІН

РУСЬКИЙ КРАЕВОДІЙ ЛІКАР.
Посідає велику і довголітню практику як хірург і акушер в старій каролиці.

Лічить мужиц, жениц і дітв. Приймає в офіс від 11 до 12 год. Урадові години: раню 9—10; 1—2 і 6—8 веч. в неділі 1—4 пополузні.

Рівножівні вулиці зорих по домак на 79 Sussex St., Jersey City, N. J. Телефон Montgomery 3562.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХІРОПРАКТОР.

„Славний Школи Пальмарі“
ДР. ГРИГОРІЙ СОЛТІС
Лічить природною метою ривні захворює негути, мускулів, дітв. Година 10—12, 4—6 в поночі, суботу до 8 веч. Недалі 10 год. 207—2nd Avenue, corner 13th Street, NEW YORK, N. Y. Телефон 7045.

СПЕЦІАЛІСТ НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН

СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ НЕДУГ, КРОВИ, ШКИРІ, НЕРВІВ, ЖОЛЧКА І НИРКОК.
Порядка даром.
DR. ZINS
110 E. 16 St., NEW YORK
Можі 4th Ave. a Irving Place.
Година від 9 раню до 8 веч. В неділі від 9 раню до 4, пополузні до 2 год.

ФАРМА І ПАТЕНТИ

ГОТОВИ ДО МЕШАННЯ
Патенти на винаходи, патенти на винаходи, патенти на винаходи.

ФАРМА НА ПРОДАЖ

„Добри пароді на два стейпінки“ 200 пароді на два стейпінки, 18 акри доброго сіла, 25 акри озеря, де леві приривають на свій волук. 2, 2 лами з 27-континент, оден мурашівні вартості 8000 доларів деревлянів, 19 штук розкоз худоб, з кожої шопи на сіно, етало на кожої, леві, молотарні машини, стейпінги доржє через фару, етало на фару, шпори при фарі, фарма лев засівка. Шна \$12000, 70 акри \$4000, реєт леві сплати. Голоситесь до: Seydi Wasowka, Box 58, Camden, N. J., Tiera Co. 39-44

ПАР ПРИНУТІ НЕОБХОДНО АЗОРЯ

продается фарма в добрім потовенні 200 акри, 25 акри доброго сіла, 4 корони, залки, 2 добри коні, 300 курки, барна до 7 кмат і всь пароді на два стейпінки. Шна \$8000, 70 акри \$4000, реєт леві сплати. Голоситесь до: John Krakwi, Box 58, Camden, N. J., Tiera Co. 39-44

НА ПРОДАЖ ФАРМА 150 акри

доброго сіла, 30 акри грубого сіла, 11 корон, 2 бугаї, 2 вилки, 2 кожої, 100 курок, леві, реєт леві сплати. Шна \$7000, 70 акри \$4000, реєт леві сплати. Голоситесь до: D. Shuata, R. P. 1, Box 49, Westerville, N. J. 25-27, 29, 131, 35, 37, 39

ФАРМА 80 АКРІВ

5 акри сіла, 10 акри тараган, 10 акри тараган, 12 акри кукурузи, 22 акри сіно, реєт леві сплати. Шна \$4000, 70 акри \$4000, реєт леві сплати. Голоситесь до: K. Kaniveta, 144 E. 7th St., NEW YORK City.

ФАРМА 10 АКРІВ

землі, від 2 кмат, 60 акри мило По Норк, сека за \$1400. Маж також азурт маз фарми „Long Island“ землі дуже добрі. Голоситесь до: K. Kaniveta, 144 E. 7th St., NEW YORK City.

ФАРМА НА ПРОДАЖ

Фарма 227 акри, великий сад, озера, річка, від 18 кмат і другі азорювання, 12 корон, 3 коні, 3 бергози, 300 курок, гуси, качки і всі пооди, кожої фермерські устатки. Шна \$5,800, 70 акри \$2,000.

ФАРМА 111 АКРІВ

по Юрку в Нью Джерси, 111 акри, 30 грубого сіла, сад 400 курок, леві, реєт леві сплати. Шна \$4,500, 70 акри \$2,500.

PASRACK & POKUTNY

429 E. 5th Street, New York City.

ВЕСЕЛА БАНДУРА

Повний мітінг реєссу і інформативні листів і приривок до місцевих інструментів і теніс.
Замовляйте у нас: „СВОБОДА“, 83 Grand St., Jersey City, N. J.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

United American Lines Inc.

JOINT SERVICE WITH Hamburg Line

НЮ ЙОРК ГАМБУРГ ВІПРОСТ!
Майкорошта дорога до всіх частей Середньої Європи.
КОРАБЛІ ВІДХОДЯТ КОЖДОГО ЧЕТВЕРГА з 3 до 8 раню, North River, Foot of 46th St. в поночі.
Кабінет 2, 4 і 6 класів з нічними порами. Великі балкони, ванна, сал і всі сласери покладає для ужитку саласія 3-го класу.
Кораблі „Hansa“, „Bayern“, „Wuerttemberg“ і „Mount Clay“ мають 2000 тонн вантажів, реєт леві сплати.
Два коф 20,000 тонн пр-ривок кораблі.
„RESOLUTE“ and „RELANCE“
Будуть відіслати на переміж ко други апаратів з 1, 2, 3 і 4-го класу пасажирів.
По замовленню кавайтесь до: UNITED AMERICAN LINES INC. 39 BROADWAY NEW YORK
або котрого небула упривого агента.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4 пополузні.

111 E. 7th St., NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

С. М. КАУФМАН, М. Д. СПЕЦІАЛІСТ ХРОНІЧНИХ І ВНУТРИШНІХ НЕДУГ ЛІКАУЕР.
Година прийматі від 10 до 9 веч. в неділю до 4